

Hotărâre nr. 1261/2012

din 12/12/2012

Publicat în Monitorul Oficial, Partea I nr. 3 din 03/01/2013

Hotărâre pentru aprobarea Memorandumului
de înțelegere dintre Guvernul României și
Guvernul Republicii Bulgaria privind
înființarea Comitetului interministerial pentru
dezvoltarea durabilă a transportului pe căile
navigabile interioare pe sectorul comun
româno-bulgar al Dunării, semnat la Sofia la
11 octombrie 2012

În temeiul prevederilor art. 108 din Constituția României, republicată, și al art. 20 din Legea nr. 590/2003 privind tratatele,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Articol unic. - Se aprobă Memorandumul de înțelegere dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Bulgaria privind înființarea Comitetului interministerial pentru dezvoltarea durabilă a transportului pe căile navigabile interioare pe sectorul comun româno-bulgar al Dunării, semnat la Sofia la 11 octombrie 2012.

PRIM-MINISTRU
VICTOR-VIOREL PONTA

Contrasemnează:
Ministrul transporturilor și infrastructurii,
Ovidiu Ioan Silaghi
Ministrul afacerilor externe,
Titus Corlățean
Ministrul afacerilor europene,
Leonard Orban
p. Ministrul dezvoltării regionale și turismului,
Marcel Ioan Boloș,
secretar de stat
Ministrul administrației și internelor,
Mircea Dușa
Ministrul mediului și pădurilor,
Rovana Plumb
Viceprim-ministru,
ministrul finanțelor publice,
Florin Georgescu

București, 12 decembrie 2012.
Nr. 1.261.

GUVERNUL ROMÂNIEI



MINISTERUL TRANSPORTURILOR

CABINET SUBSECRETAR DE STAT

București 25/10/2013
Nr. 337/14

CABINET AVOCAT "

Referitor la solicitarea dumneavoastră înregistrată la cabinetul Primului Ministru nr. 5/4772/24.07.2013 transmisă la Ministerul Transporturilor și înregistrată sub nr. 33714/26.07.2013, vă comunicăm următoarele:

În contextul foii de parcurs pentru acțiunea "Politica transportului pe căi navigabile - Comitetul Interministerial" în cadrul Strategiei Uniunii Europene pentru Regiunea Dunării (SUERD), aria prioritară 1.a. Căi navigabile interioare", partea bulgară, prin Coordonatorul național SUERD din Ministerul Dezvoltării Regionale și Lucrărilor Publice din Republica Bulgaria, a propus crearea unui Comitet interministerial ce va avea ca principal scop urmărirea realizării proiectelor comune pentru îmbunătățirea condițiilor de navigație pe sectorul comun româno-bulgar al Dunării și care să fie pregătite și implementate pe termen scurt până în 2020, pe termen mediu până în 2030 și pe termen lung până în 2050.

În data de 31 mai 2012, a avut loc la Ruse (Republica Bulgaria) întâlnirea dintre delegația română condusă de domnul Valentin PREDA, secretar de stat în Ministerul Transporturilor și Infrastructurii din România și delegația bulgară co-prezidată de doamna Nikolina NIKOLOVA, ministru adjunct în Ministerul Dezvoltării Regionale și Lucrărilor Publice și domnul Kamen KITCHEV, ministru adjunct în Ministerul Transporturilor, Tehnologiilor Informaționale și Comunicațiilor din Republica Bulgaria, care a avut ca principal scop inițierea discuțiilor privind crearea Comitetului interministerial și a fost convenit ca înființarea acestui organism să se realizeze în baza încheierii unui Memorandum de Înțelegere.

Ca urmare a discuțiilor și corespondenței derulate, partea română a propus textul proiectului Memorandumului de Înțelegere între Guvernul României și

Guvernul Republicii Bulgaria privind înființarea Comitetului Interministerial pentru dezvoltarea durabilă a transportului pe căile navigabile interioare pe sectorul comun româno-bulgar al Dunării.

In data de 11 octombrie 2012 a fost semnat la Sofia Memorandumul de Înțelegere între Guvernul României și Guvernul Republicii Bulgaria privind înființarea Comitetului Interministerial pentru dezvoltarea durabilă a transportului pe căile navigabile interioare pe sectorul comun româno-bulgar al Dunării.(anexat în copie)

Pentru partea română Memorandumul de Înțelegere a fost aprobat prin HG nr.1261/2012 (Publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr.3 din 3 ianuarie 2013- anexată în copie).

1. PRINCIPALELE ATRIBUȚII ȘI SCOPUL PRINCIPAL al Comitetului Interministerial

[pct. 1.a) al Actului Cabinetului Avocat *Christina Dăscăle*]

Comitetului Interministerial are ca principal scop dezvoltarea durabilă a transportului pe căile navigabile interioare pe sectorul comun româno-bulgar al Dunării (art.1, HG nr.1261/2012);

Comitetul Interministerial are ca atribuții (art.1, HG nr.1261/2012):

- ▶ Adoptarea unui *Plan de Acțiune* pentru proiecte comune pentru îmbunătățirea condițiilor de navigație pe sectorul comun româno-bulgar al Dunării, care să fie pregătite și implementate pe termen scurt până în 2020, pe termen mediu până în 2030 și pe termen lung până în 2050. *Comitetul Interministerial* va adopta modificările necesare la *Planul de Acțiuni*;
- ▶ Identificarea surselor de finanțare pentru proiectele incluse în *Planul de Acțiuni*;
- ▶ Monitorizarea implementării *Planului de Acțiuni*;
- ▶ Oferirea de sprijin pentru implementarea corespunzătoare și la timp a *Planului de Acțiuni*;
- ▶ Analizarea cadrului juridic bilateral cu privire la întreținerea și îmbunătățirea șenalului navigabil pe sectorul comun româno-bulgar al Dunării și formularea de propuneri de amendare sau încheiere de acorduri, după caz;
- ▶ Analiza posibilității înființării unei Grupări Europene de Cooperare Teritorială în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1082/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 5 iulie 2006 privind o grupare europeană de cooperare teritorială (GECT), pentru implementarea proiectelor comune și gestionarea activităților privind asigurarea condițiilor minime de navigație pe sectorul comun româno-bulgar al Dunării.

2. CO-PREȘEDINȚIA *Comitetului Interministerial*

[pct. 1.b) al Actului Cabinetului Avocat *Crenguța Dascălu*]

FUNCȚIA deținută de Preda Răducu Valentin, secretar de stat, în *Comitetul Interministerial* [pct. 1.d) al Actului Cabinetului Avocat *Crenguța Dascălu*]

Comitetul Interministerial este co-prezidat pentru

- **partea română de un secretar de stat din Ministerul Transporturilor** și de Coordonatorul național al SUERD din cadrul Ministerului Afacerilor Externe, iar pentru
 - **partea bulgară de un ministru adjunct din Ministerul Transporturilor, Tehnologiei Informației și Comunicațiilor** și de Coordonatorul național al SUERD din cadrul Ministerului Dezvoltării Regionale și Lucrărilor Publice.
- Memorandum din data 29.05.2012 nr. 23106, pentru „aprobarea participării delegației Ministerului Transporturilor și Infrastructurii, conduse de domnul Valentin Preda, secretar de stat în Ministerul Transporturilor și Infrastructurii din România, la întâlnirea cu delegația bulgară co-prezidată de doamna Nikolina NIKOLOVA, ministru adjunct al Dezvoltării Regionale și Transporturilor, Tehnologiilor Informaționale și comunicațiilor, din Republica Bulgaria, care are ca obiectiv identificarea posibilităților comune de intervenție pentru implementarea proiectelor pentru dezvoltarea Anexei Prioritare TEN-T nr.18 – Dunărea cum sunt – îmbunătățirea navigației pe Dunăre, modernizarea infrastructurii portuare, promovarea transportului intermodal și a dezvoltării sistemelor de informații și infrastructurii aferente – și, respectiv, a promovării acestor proiecte utilizând Facilitatea de Conectare a Europei (CEF) (Ruse, - Republica Bulgară, 31 mai 2012, inclusiv transportul)”;
- Memorandum din data 10.07.2012 nr.30210, privind „aprobarea negocierii și semnării Memorandumului de Înțelegere între Guvernul României și Guvernul Republicii Bulgaria privind înființarea Comitetului Interministerial pentru dezvoltarea durabilă a transportului pe căi navigabile interioare pe sectorul comun româno-bulgar al Dunării”.

De asemenea, precizăm faptul că prima reuniune a avut loc în decembrie 2012, conform actului nr. 54382/12.12.2012 și a actului nr. 54751- protocol întocmit în data de 14.12.2012, iar a doua reuniune a avut loc în februarie 2013 (documentele, mai sus menționate, sunt anexate prezentei).

JOHANNES HAHN
MEMBER OF THE EUROPEAN COMMISSION

Brussels, 28. October 2012
Ares save no. 1414985

Dear Mr Preda,

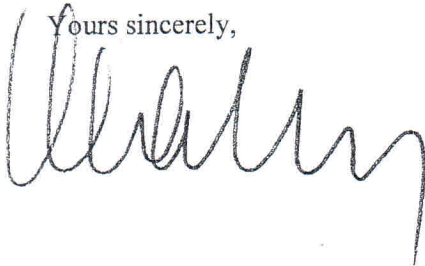
Having followed the progress on the common initiative to establish an inter-ministerial committee in the area of inland waterway transport closely, I am now delighted to hear that the Memorandum of Understanding between Bulgaria and Romania was signed on 11 October.

The Committee you have established is fully in line with the commitments you made in the common declaration for the maintenance of the Danube waterway and its tributaries signed on June 7 this year, indeed it even goes beyond the requirements of this declaration.

I would like to take the opportunity to congratulate you on this initiative and to express my personal interest in the work of this group in the future. I am told that a meeting with my services has already been proposed to discuss concrete issues related to the Batim-Belene project and I welcome this proposal. I also recognise the efforts made last summer to resolve the navigability issues which arose in the area of Belene.

It is gratifying that Romania + Bulgaria has made such progress in finding joint solutions and this is an example that should be followed by others in the Danube region. I wish you success with the inter-ministerial committee and assure you of my services' support for this excellent initiative.

Yours sincerely,



Mr Valentin Preda
State Secretary
Ministry of Transport and Infrastructure of Romania
Bulevardul Dinicu Golescu nr. 38
Sector 1, 010873 Bucharest
tel +4021 319 61 59, +40750 032 102
fax +4021 311 12 09
e-mail cabinet.preda@mt.ro